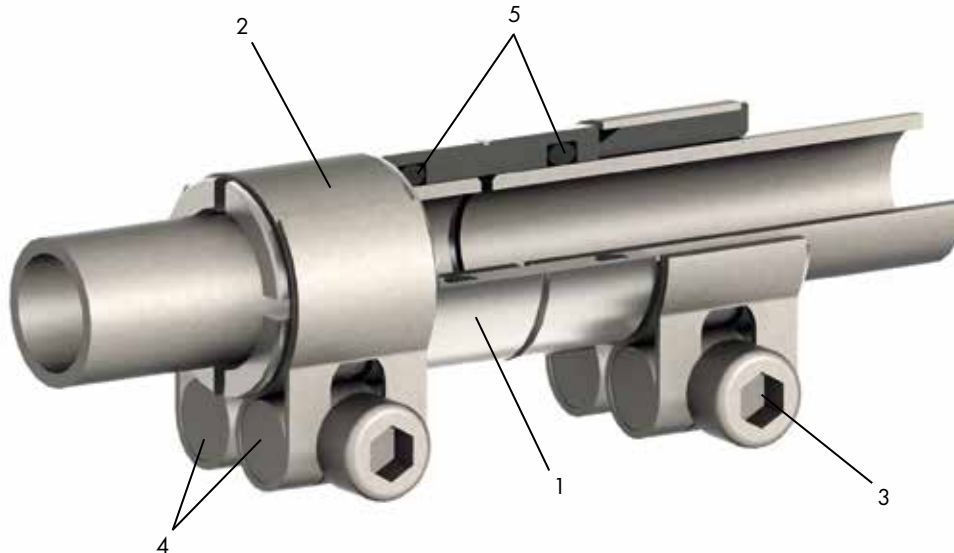


Rohrkompensierverbindung

Compensatore per tubi

Tube compensator

RK 51900


Nr. No.	Bezeichnung Designazione Description	Material Materiale Material	Nr. No.	Bezeichnung Designazione Description	Material Materiale Material	Nr. No.	Bezeichnung Designazione Description	Material Materiale Material
1	Schiebekörper Corpo Body	Inox 1.4305	3	Innensechskantschraube Vite ad esagono incassato Hexagon socket screw	Inox 1.4301	5*	Dichtung Guarnizione Seal	VMQ
2	Gelenkbolzenschelle Collari snodato Hinge bolt clamp	Inox 1.4301	4	Querbolzen Bullone trasversale Cross bolt	Messing CV Ottone CV Brass CV			

Spezifikationen

Betriebsdruck (PN): 5 bis 40 bar
 Temperatur: -50°C bis +200°C
 Sicherheitsfaktor: 3-fach

Merkmale

Mit der Rohrkompensierverbindung können zwei Rohre einfach miteinander verbunden werden.

* Optionen erhältlich

Nr. 5 - Dichtung: andere Materialien auf Anfrage

Specifiche

Pressione di esercizio (PN): 5 a 40 bar
 Temperatura: -50°C a +200°C
 Fattore di sicurezza: 3 volte

Caratteristiche

Con il compensatore per tubi, due tubi possono essere collegati in modo semplice.

* Opzioni disponibile

No. 5 - Guarnizione: altre materiali su richiesta

Specifications

Working pressure (PN): 5 to 40 bar
 Temperature: -50°C to +200°C
 Safety factor: 3 times

Characteristics

With the tube compensator, two tubes can be interconnected in a simple way.

* Options available

No. 5 - Seal: other materials on request

Kompensierverbindung

Compensatore

Compensator

Betriebsdruck

Der Versuchsaufbau zur Bestimmung der min. Nenndruckwerte bestand aus zwei mit einer Rohrkompensierverbindung RK 51900 verbundenen und seitlich nicht fixierten Rohrabschnitten. Daraus resultieren die angegebenen Werte mit Berücksichtigung der 3-fachen Sicherheit.

Pressione di esercizio

La configurazione di prova per la determinazione dei valori minimi di pressione nominale era costituita da due sezioni di tubo collegate da un compensatore RK 51900 e non fissate lateralmente. Tenendo conto di un margine di sicurezza pari a 3, dalla prova risultano i valori indicati.

Working pressure

The test setup for the determination of the min. working pressure values consisted of two tube sections, not fastened at the sides, connected to a tube compensator RK 51900. The values stated are the result of this test and in consideration of a safety factor of 3.



Versuchsaufbau / configurazione di prova / test setup

In der Praxis sind in einem geschlossenen Rohrsystem die Rohrabschnitte immer durch Rohrschellen, Wanddurchführungen, Bögen in der Leitung oder andere Befestigungen fixiert, was ein Ausgleiten aus der Rohrkompensierverbindung verhindert.

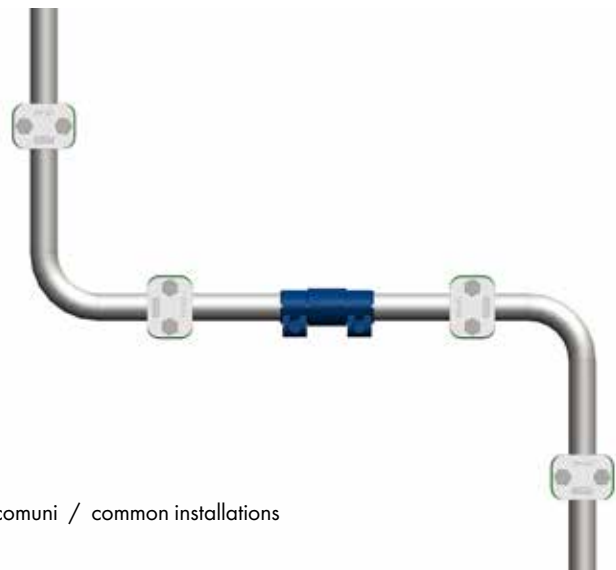
Abhängig von Anzahl, Qualität und Materialauswahl der Sicherungselemente sind deutlich höhere Betriebsdrücke als die hier angegebenen möglich. Werden die in der Praxis empfohlenen Masse für freie Rohrabschnitte eingehalten, sind Drücke von 10 bar (Personenverkehr) bis 16 bar (Güterverkehr) problemlos erreichbar.

Nella pratica, in un sistema di tubazioni chiuso le sezioni di tubo sono sempre fissate mediante fascette, passaparete, curve o altri sistemi che impediscono loro di scivolare fuori dal compensatore.

A seconda del numero, della qualità e del materiale degli elementi di fissaggio, sono possibili pressioni di esercizio decisamente più elevate di quelle indicate in questa sede. Rispettando le masse consigliate nella pratica per le sezioni di tubo libere, è possibile raggiungere senza problemi pressioni da 10 bar (traffico viaggiatori) fino a 16 bar (traffico merci).

Typically, the tube sections of a closed system are always fixed by tube clamps, wall ducts, bends in the tube or other fastenings, which prevent the sliding of the tube out of the compensator.

Depending on the number, quality and material of the securing elements, significantly higher operating pressures than those specified are possible. If the usually recommended measures for not-fixed tube sections are followed, pressures from 10 bar (passenger transportation) up to 16 bar (freight transportation) can easily be reached.



übliche Installationen / installazioni comuni / common installations